

SUMMARY

> Editorial	3	- Three challenges for mechanical recycling in agriculture	84
<i>Pr. Yan Changrong CIPA President</i>		<i>Bernard Le Moine, President of APE Europe</i>	
> Editorial	6	> RESEARCH & DEVELOPMENT	
<i>Bernard Le Moine General secretary of the CIPA</i>		SUMMARY	90
> FOCUS	10	MACHINE	
- Support the implementation of national collection systems.....	10	- Pre-cleaning technologies for horticultural films	93
<i>Pekka Pesonen General Secretary of COPA-COGECA</i>		<i>Jan Bauer, Sales Manager, RIGK GmbH</i>	
> PLASTICULTURE	20	VEGETABLE PRODUCTION	
- A circular alliance for plastics	20	- The advantages of plastic mulching in agriculture	102
<i>Joaquim Nunes de Almeida Director General, DG Grow, European Commission</i>		<i>Dct Itamar Nadav, Head of R&D and Innovation, Netafim, Department of Agronomy</i>	
- An inspiring report.....	26	ANIMAL PRODUCTION	
<i>Carlos Puñes, Plasticulture magazine</i>		- Reducing the impact of plastics in livestock production	112
- Some important clarifications on chemical recycling.....	34	<i>Joke Vuylsteke, Product and Marketing Manager, BPI Agriculture</i>	
<i>Antoine Desclout, Plasticulture magazine</i>			
-Italian plasticulture: Review and outlook	44	> CIPA TECHNICAL SHEETS	
<i>Interview by Corentin Lepic, Plasticulture magazine</i>		116	
> ENVIRONNEMENT	54	- The challenge of standards in the integrated management of agricultural plastics	116
<i>NCS (National Collection Schemes)</i>		<i>Xavier Ferry, Design for Recycling Agriculture Coordinator, CPA</i>	
- Semi-closed-circuit recycling.....	54	> SUBSCRIPTION	
<i>Jose Maria Bermejo, MAPLA Project Manager</i>		121	
<i>EoL (End of Life)</i>		> THE LIFE OF CIPA	
- Why can 100% of agricultural plastics be recycled?	58	122	
<i>Pierre de Lépinau Managing Director, A.D.I.VALOR</i>		- In memoriam Dct F. Z. NAVAS	122
- Alternatives for the reuse of plastics for agricultural use in Cundinamarca, Colombia...64		- Communication from APE Europe	123
<i>Leonardo González Vélez, Mauricio Andrés Molina Moreno, Joan Sebastián Salcedo Albaracín and John Fabio Acuña Caiza, University of Colombia</i>		- The Basel Convention: to be continued!	124
- A European standard for the preparation of UAPs?	76	- EIP AGRI updates.....	125
<i>Rodolphe Seyrig, Waste Management Expert</i>		- Plastics in the environment	126
> COMPANIES			
128			
- Life-Biohop project: sustainable hop growing and biomass.....	128		
- Tama: A cleaner land, a better tomorrow	129		
> MEMBERSHIPS OF THE CIPA			
130			

PLASTICULTURE 140

EDITED BY/ EDITÉ PAR CIPA International Committee for Plastics in Agriculture

& CPA Comité français des Plastiques en Agriculture 125, rue Aristide Briand - 92300 Levallois Perret France + 33 (0)1 44 01 16 49

EDITORIAL DIRECTION / DIRECTION DE L'EDITION CIPA &CPA

EDITTING COMMITTEE / COMITÉ DE RÉDACTION

Bernard Le Moine, Olivier de Beaurepaire, Blanca de Arteché, Bertrand Figuier, Yan Changrong, Luc Sytsma

PUBLICATION DIRECTOR / DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

Yan Changrong, Chairman / Président CIPA/CPA

EDITOR / DIRECTEUR DE LA RÉDACTION

Bernard Le Moine, General Secretary / Secrétaire Général du CIPA

RESUMEN

> Editorial	4	- Tres retos para el reciclaje mecánico en la agricultura.....	87
Pr. Yan Changrong Presidente del CIPA		Bernard Le Moine, Presidente de APE Europa	
> Editorial	8		
Bernard Le Moine Segretario general del CIPA			
> EN LA UNA	13		
- Apoyar la creacion de sistemas nacionales de recogida.....	13	- Tecnologías de prelimpieza para películas hortícolas.....	97
Pekka Pesonen Secretario General del COPA-COGECA		Jan Bauer, Director de Ventas, RIGK GmbH	
> PLASTICULTURA	20	PRODUCCIÓN VEGETAL	
- Una alianza circular para los plásticos.....	20	- Las ventajas del acolchado plástico en la agricultura.....	107
Joaquim Nunes de Almeida Director General, DG Grow, Comisión Europea		Dr. Itamar Nadav, Jefe de I+D e Innovación, Netafim, Departamento de Agronomía	
- Un informe movilizador	26	PRODUCCIÓN ANIMAL	
Carlos Puñes, revista Plasticulture		- Reducir el impacto de los plásticos en la producción ganadera	112
- Algunas aclaraciones importantes sobre el reciclaje químico	38	Joke Vuylsteke, Directora de Producto y Marketing, BPI Agriculture	
Antoine Desclout, revista Plasticulture			
- Estado y perspectivas de la plasticultura italiana	48		
Entrevista realizada por Corentin Lepic, revista Plasticulture			
> MEDIOAMBIENTE.....	54		
NCS (Sistemas Nacionales de Recogida)			
- Reciclaje en circuito semicerrado	54		
José María Bermejo Director del proyecto MAPLA			
EoL (End of Life)			
- ¿Por qué se puede reciclar el 100% de los plásticos agrícolas?	58	- El reto de las normas en la gestión integrada de los plásticos agrícolas.....	116
Pierre de Lépinau Director General, A.D.I.VALOR		Xavier Ferry, Coordinador de Diseño para el Reciclaje de la Agricultura de la CPA	
- Alternativas de reutilización del plástico agrícola en Cundinamarca, Colombia	64		
Leonardo González Vélez, Mauricio Andrés Molina Moreno, Joan Sebastián Salcedo Albarracín y John Fabio Acuña Caiza, Universidad de Colombia			
- ¿Una norma europea para la elaboración de los PAU?	76		
Rodolphe Seyrig, experto en gestión de residuos			
> SUSCRIPCIÓN	121		
> LA VIDA DEL CIPA	122		
- In memoriam Dr. F. Z. NAVAS.....	122		
- Comunicación de APE Europe	123		
- El Convenio de Basilea: ja seguir!.....	124		
- EIP AGRI y sus pequeños papeles.....	125		
- Los plásticos en el medio ambiente	126		
> EMPRESAS	128		
- Proyecto Life-Biohop: cultivo sostenible de lúpulo y biomasa.....	128		
- Tama: Una tierra más limpia, un futuro mejor	129		
> MIEMBROS DEL CIPA	130		

SECRETARY-GENERAL OF THE EDITOR / SECRETAIRE GÉNÉRAL DE LA RÉDACTION

Bertrand Figuier R-D2C + 33 (0)6 24 73 85 77 Paris

ARTISTIC DIRECTION / DIRECTION ARTISTIQUE Marek Kasinski - Netbuzz +33 (0)6 81 28 22 40 Paris / Marseille - www.netbuzz.fr

LAYOUT / MAQUETTE Publications Agricoles - Agen 47 France

PRINTED / IMPRESSION Evoluprint 31 France

Copyright D.L.T. : 750-2000 ISSN : 0257-9022

Les informations proposées par Plasticulture restent sous l'entière responsabilité de leurs auteurs. L'utilisation de tout ou partie des articles à des fins commerciales ainsi que leur reproduction totale ou partielle sont strictement soumises au copyright.

Photos : droits réservés